

# EXPORT-ו- iCare CLINIC

## חוברת הדרכה

### למטופלים

iCare CLINIC (סוג: TS02) ו- iCare EXPORT (סוג: TS03) – חוברת הדרכה למטופל  
המידע במסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה מוקדמת. במצב של מחלוקת, הגרסה האנגלית בעדיפות.

Copyright © 2023 Icare Finland Oy

מיוצר בפינלנד

מכשיר זה תואם לתקנים הבאים:

Medical Device Regulation (MDR) 2017/745

0598 CE



**Icare Finland Oy**  
Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finland  
טלפון +358 9 8775 1150  
[info@icare-world.com](mailto:info@icare-world.com), [www.icare-world.com](http://www.icare-world.com)



4	הוראות בטיחות ואבטחה	1
4	הקדמה	2
4	מבוא למערכת	2.1
4	תיעוד קשור	2.2
5	שימוש מיועד	3
5	צעדים ראשונים	4
5	התקנה ודרישות המערכת	4.1
9	הפעלה וכיבוי	4.2
10	בשימוש בטונומטר iCare CLINIC, iCare HOME(2) ו-iCare EXPORT יחד	4.3
11	השימוש ב-iCare CLINIC	4.4
16	העלאת תוצאות של לחץ-תוך עיני מ-iCare HOME לטונומטר iCare HOME2 באמצעות iCare EXPORT	4.5
17	תחזוקה ועדכונים	5
17	הוצאה משימוש	6
17	פתרון בעיות	7
18	סמלים	8
18	נספח 1: תיאור טכני	9
18	נוהלי אבטחה מומלצים	9.1
19	נספח 2 הודעות מערכת, שגיאה ותקלה	10
19	iCare CLINIC	10.1
19	iCare EXPORT	10.2

# 1 הוראות בטיחות ואבטחה

**אמצעי זהירות!** בעת המדידה, חשוב לוודא שהשעון הפנימי של הטונומטר ב-iCare HOME(2) מעודכן. ייתכן שיהיה צורך לעדכן את השעה בשעון אם הטונומטר אוסן ללא סוללות, הסוללות התרוקנו, או אם המשתמש של הטונומטר נמצא באזור זמן שונה. לכן מומלץ במצבים אלו לחבר את הטונומטר למחשב באמצעות הכבל המצורף ולהפעיל את iCare EXPORT. השעון הפנימי מתעדכן אוטומטית לשעה המעודכנת במחשב אליו הוא מחובר.



**אמצעי זהירות!** יש לוודא שבמחשב שבו מופעל iCare EXPORT השעה והתאריך מעודכנים ונכונים.



**אמצעי זהירות!** יש להתייעץ תמיד במטפל שלך לפני שינוי הטיפול.



**זהירות!** אין לשתף את שם המשתמש והסיסמה של iCare CLINIC עם משתמשים אחרים של התוכנה.



## 2 הקדמה

### 2.1 מבוא למערכת

זוהי חוברת הדרכה למטופל עבור יישומי iCare CLINIC ו-EXPORT.

במסמך זה השם iCare HOME(2) מתייחס לטונומטר iCare HOME מהדור הראשון וגם לטונומטר HOME2 מהדור השני, אלא אם צוין במפורש אחרת.

להוראות שימוש באפליקציה PATIENT2, נא לעיין במדריכי ההוראות של PATIENT2.

**iCare CLINIC** הוא שירות תוכנה בדפדפן שמנוהל על-ידי אנשי רפואה, ונועד להצגת נתוני מדידות של לחץ תוך-עיני. נא לעיין בפרק 4.4 לשימוש בשירות iCare CLINIC.

**iCare EXPORT** היא אפליקציה לשולחן העבודה, המיועדת להתקנה במחשב PC עם מערכת ההפעלה Microsoft Windows. התוכנה מיועדת להעלאת תוצאות של לחץ תוך-עיני מהטונומטרים של iCare HOME(2) אל מסד הנתונים של שירות iCare CLINIC. באמצעות iCare EXPORT, אפשר גם לעיין בתוצאות של לחץ תוך-עיני השמורות בטונומטר iCare HOME(2) וכן לשמור תוצאות מדידה של לחץ תוך-עיני אל קובץ מקומי. נא לעיין בפרק 4.5 לשימוש ב-iCare EXPORT.

**iCare CLOUD** נועד למטופלים, ומאפשר ליצור חשבון פרטי לשמירת תוצאות המדידה של iCare HOME ולצפייה בהן. למידע על יצירת חשבון פרטי ב-iCare CLOUD, יש לקרוא את המדריך להפעלה מהירה של iCare HOME או iCare HOME2, שנמצא בארזית המוצר.

**הערה:** את הטונומטר iCare HOME אפשר לחבר אל iCare CLINIC או אל iCare CLOUD, אך לא לשניהם. מטופלים יכולים לשמור את נתוני המדידות שלהם בחשבון פרטי ב-iCare CLOUD, אם הטונומטר שלהם לא רשום בחשבון iCare CLINIC של רופא.

ממשק המשתמש של iCare CLOUD דומה לזה של iCare CLINIC. לאחר פתיחת חשבון פרטי ב-iCare CLOUD, אפשר לפעול לפי ההוראות שבפרק "4.4 השימוש ב-iCare CLINIC" בחוברת ההדרכה, כדי ללמוד כיצד להשתמש ב-iCare CLOUD.

האמור בחוברת הדרכה זו חל על שירות iCare CLINIC גרסה x.1.7 ו-iCare EXPORT גרסה x.2.2 כאשר x מציינ גרסת תחזוקה. גרסאות נוספות של חוברת הדרכה זו נכתבות לפי צורך.

iCare CLINIC מיועד לשימוש במוסדות רפואה רגילים. iCare EXPORT מיועד לשימוש במוסדות רפואה רגילים או לשימוש ביתי.

האפליקציות אינן מכניסות סיכון שאריתי לא מקובל או תופעות לוואי לא רצויות, ואין להן התוויות נגד.

תקריות בטיחות: יש לדווח לרשות הרפואית המתאימה וליצרן או לנציג של היצרן על כל תקרית חמורה הקשורה לתוכנה או לטונומטר שבשימוש איתה. לדיווח על בעיות במידע המופיע במסמך זה, נא לפנות אל [info@icare-world.com](mailto:info@icare-world.com).

### 2.2 תיעוד קשור

מסמכים אחרים הקשורים למערכת:

- מדריך הוראות iCare PATIENT2 ל-Android
- מדריך הוראות iCare PATIENT2 ל-iOS
- מדריך מהיר ל-iCare PATIENT2 ול-EXPORT
- מדריך הוראות iCare HOME

- מדריך למטופל iCare HOME
- מדריך הוראות iCare HOME2
- מדריך מהיר iCare HOME2
- iCare HOME2 – מדריך להפעלה ראשונית

### 3 שימוש מיועד

#### השימוש המיועד של קבוצת התוכנות הכוללת את iCare CLINIC ו-

- iCare CLINIC היא תוכנה המיועדת לשמירה ולעיון נתוני מדידות עיניות, וכן להעברתן למערכות חיצוניות, כדי לתמוך בקבלת החלטות רפואיות.
  - iCare EXPORT היא אפליקציית תוכנה המיועדת להעברת נתוני מדידות של העיניים אל iCare CLINIC או אל מערכת חיצונית. התוכנה מסוגלת בנוסף, להציג נתוני מדידות עיניות.
- iCare CLINIC ו-iCare EXPORT מיועדים לשימוש על ידי אנשי מקצוע בתחום הבריאות ועובדי קבלן.

### 4 צעדים ראשוניים

השימוש ב-iCare CLINIC וב-iCare CLOUD נעשה דרך חיבור לאינטרנט. כדי לאפשר לך להשתמש ב-iCare CLINIC, המטפל שלך צריך להירשם ל-iCare CLINIC. אחרי שהמטפל יפעיל את הגישה שלך אל iCare CLINIC, תישלח לך בדואר אלקטרוני הודעה (תחת הכותרת "Choose a password for your iCare account" או "בחירת סיסמה לחשבון שלך ב-iCare") עם הסבר על הגישה אל השירות.

במידה והמטפל שלך לא רשום ל-iCare CLINIC, באפשרותך להשתמש ב-iCare CLOUD לשמירת הנתונים על לחץ תוך-עיני ולצפייה בהם. כדי להתחיל להשתמש ב-iCare CLOUD, צריך לפתוח חשבון פרטי לפי ההוראות שבמדריך להפעלה מהירה, הנמצא באריזות של iCare HOME2.

**הערה:** תוצאות המדידות שביצעתם עם הטונומטר לפני הרישום שלו ב-iCare CLINIC או ב-iCare CLOUD לא יהיו זמינות מ-iCare CLINIC או מ-iCare PATIENT2.

משתמשים צריכים iCare EXPORT או iCare PATIENT2 כדי להעלות נתוני IOP למסד הנתונים של iCare CLINIC. ניתן להוריד את קובץ ההתקנה של iCare EXPORT מתפריט העזרה של iCare CLINIC.

עיינו בפרק 4 למידע על התקנה והפעלה של iCare CLINIC ו-iCare EXPORT. פרק 4.3 מתאר את השימוש המקובל באפליקציות של iCare.

#### 4.1 התקנה ודרישות המערכת

iCare CLINIC הוא שירות המסופק משרת שנמצא באינטרנט. אין צורך בהתקנתו על-ידי המטופל. כדי להתקין את iCare EXPORT, צריך הרשאות מנהל מערכת במחשב.

##### 4.1.1 דרישות מערכת לשימוש ב-iCare CLINIC וב-iCare CLOUD

- חיבור אינטרנט
- גרסאות מינימום של דפדפן אינטרנט: Edge (90 ומעלה), Chrome (גרסה 58 ומעלה), Firefox (גרסה 53 ומעלה) ו-Safari (5.1.7 ומעלה)

##### 4.1.2 דרישות מערכת והתקנה של iCare EXPORT

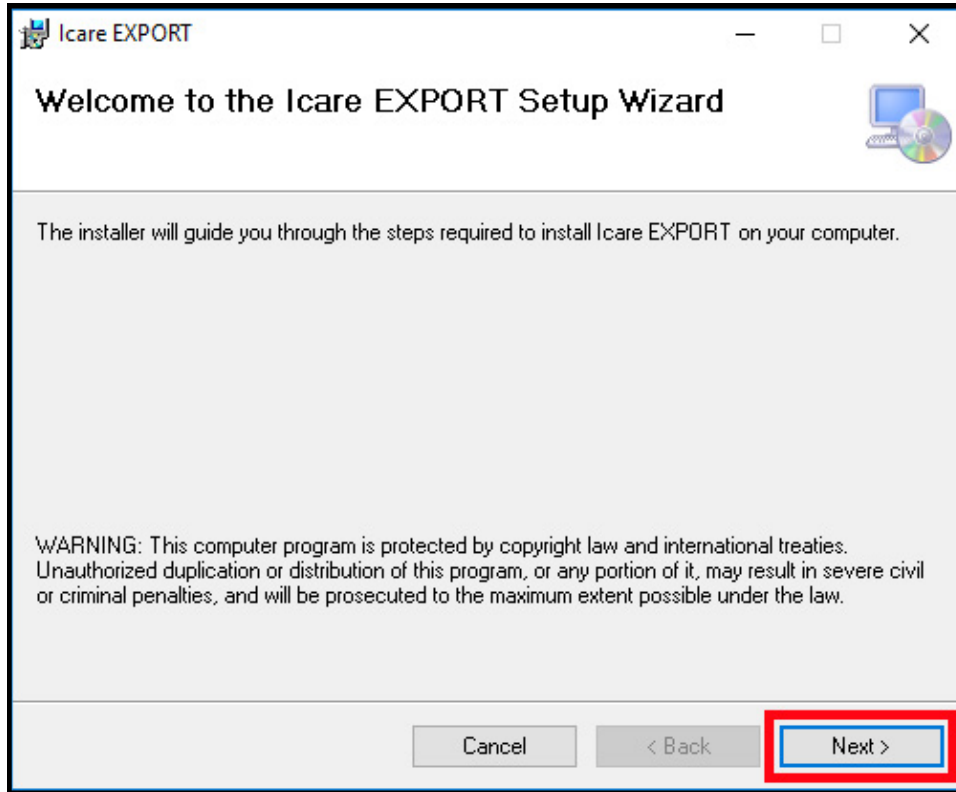
###### דרישות מחשב מינימליות ל-iCare EXPORT:

- מעבד x86 או x64 Pentium 1 GHz או מקביל
- 512 MB RAM
- 512 MB שטח בכונן הקשיח (בנוסף, 4.5 GB אם .NET. עדיין לא מותקנת, ראה שלב 1)
- חיבור USB 2.0
- צג ברזולוציה 800 x 600 עם 256 צבעים

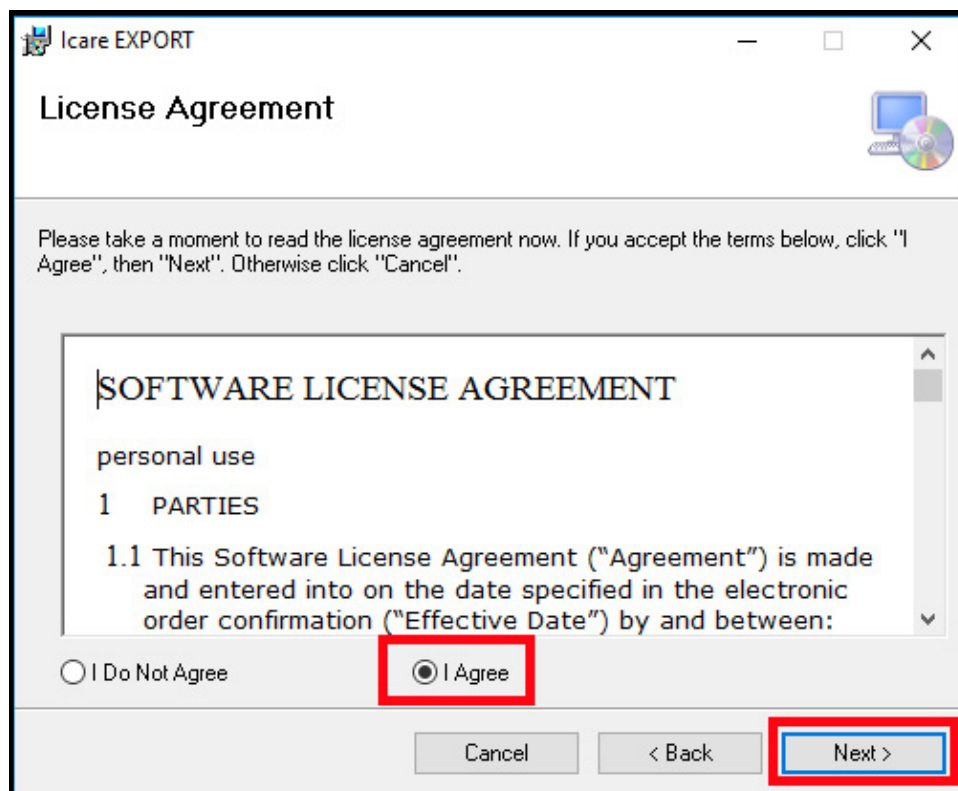
- כרטיס מסך תואם DirectX 9
- .NET Framework 4.6.1 ומעלה
- מערכת הפעלה: Windows 10 או Windows 11
- חיבור לאינטרנט (כשהאפליקציה משמשת להעלאת תוצאות אל iCare CLINIC)

**כדי להתקין את iCare EXPORT במחשב, יש לבצע את ההוראות בשלבים הבאים:**

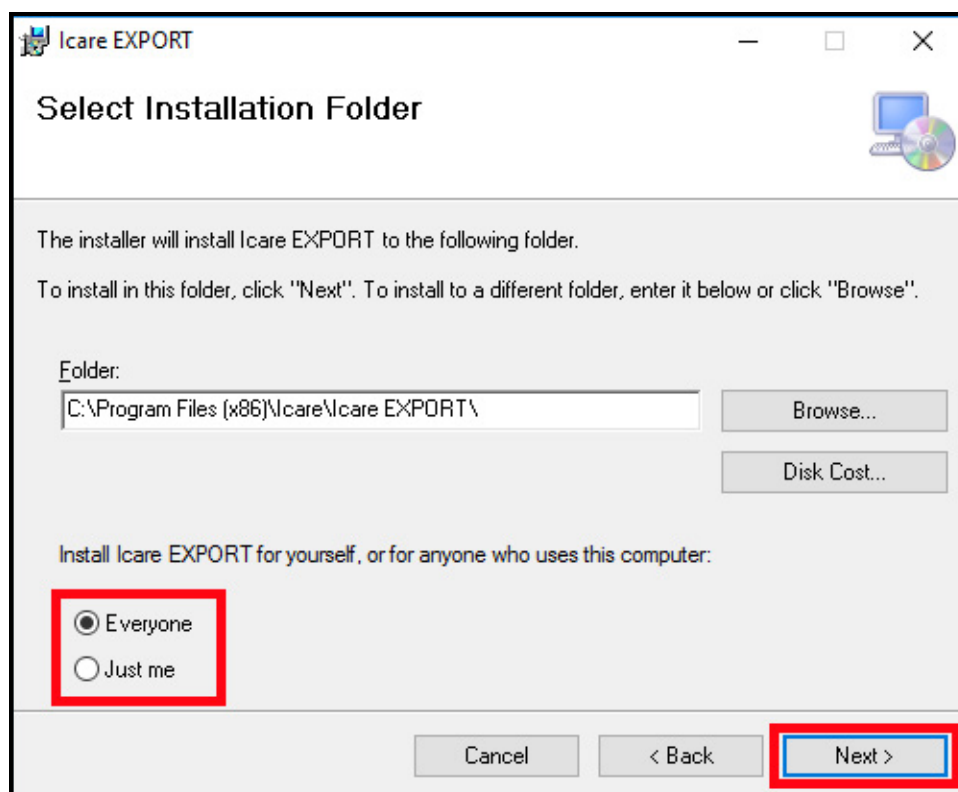
1. לחץ פעמיים על הקובץ **iCare EXPORT Setup.exe**. יופיע חלון אשף ההגדרה. המחשב יודיע אם .NET Framework של Microsoft מותקנת. (יש לבצע את ההוראות המופיעות במחשב כדי להתקין את .NET Framework). לחץ על **Next** (הבא).



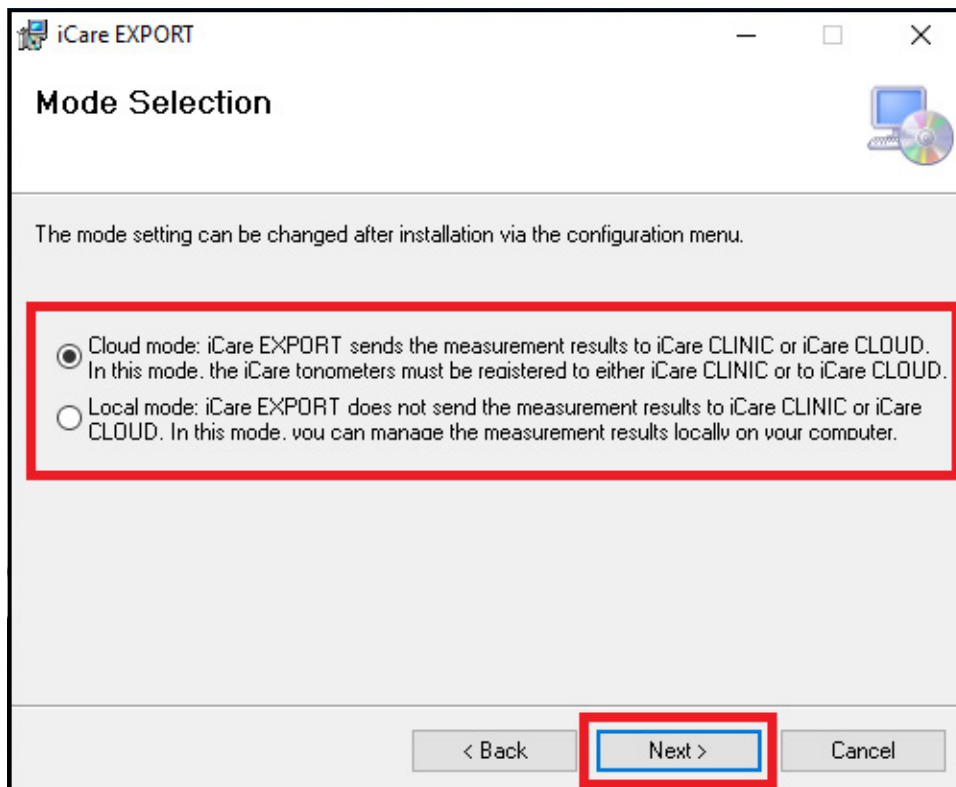
2. יופיע חלון המבקש להסכים לתנאי הרישיון. אשרו את התנאים על ידי סימון **I agree** (אני מסכים) ולחץ על **Next** (הבא).



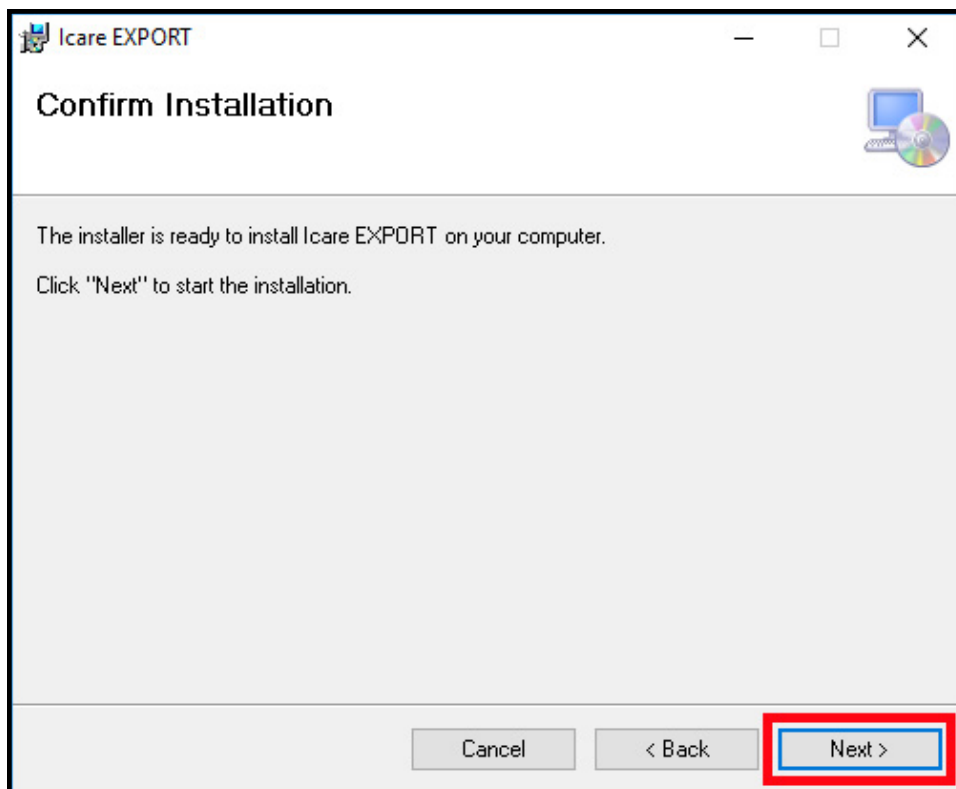
3. יופיע חלון לבחירת תיקיית ההתקנה. בחר תיקייה להתקנת האפליקציה. בחר באפשרות **Everyone** (כולם) כדי לאפשר הצגה של Icare EXPORT בפני כל המשתמשים במחשב זה; בחר באפשרות **Just me** (רק אני) כדי להתיר רק למשתמש שמתקין את האפליקציה להשתמש בה. לחץ על **Next** (הבא).



4. בחר להתקין את iCare EXPORT במצב ענן או במצב מקומי. במצב ענן, iCare EXPORT שולחת את תוצאות המדידה למטפל שלך באמצעות השירות iCare CLINIC. כדי לנהל את תוצאות המדידה של לחץ תוך-עיני באופן מקומי, מהמחשב, יש לבחור במצב מקומי. אפשר לשנות את הגדרת המצב אחרי ההתקנה של iCare EXPORT.

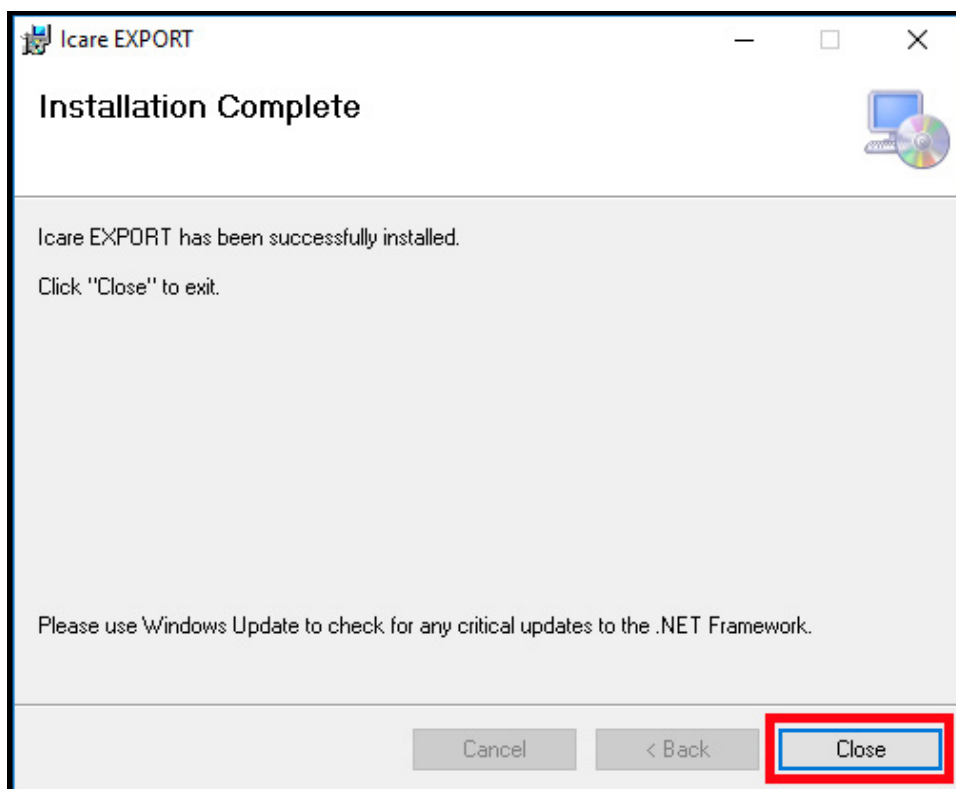


5. יופיע חלון לאישור ההתקנה של iCare EXPORT. לחץ על **Next** (הבא) כדי להתחיל את ההתקנה.





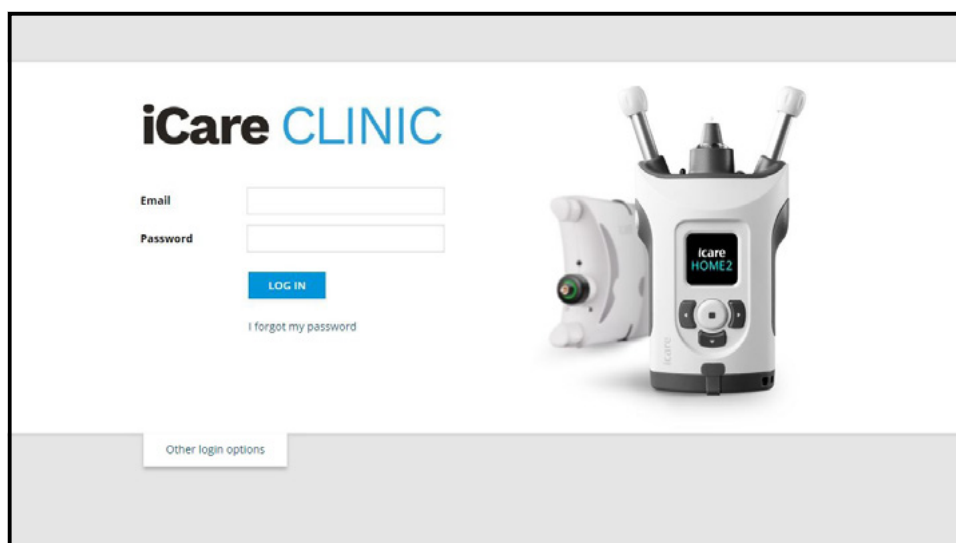
6. יופיע חלון המציין שההתקנה הושלמה. לחץ על **Close** (סגור) כדי להשלים את תהליך ההתקנה.



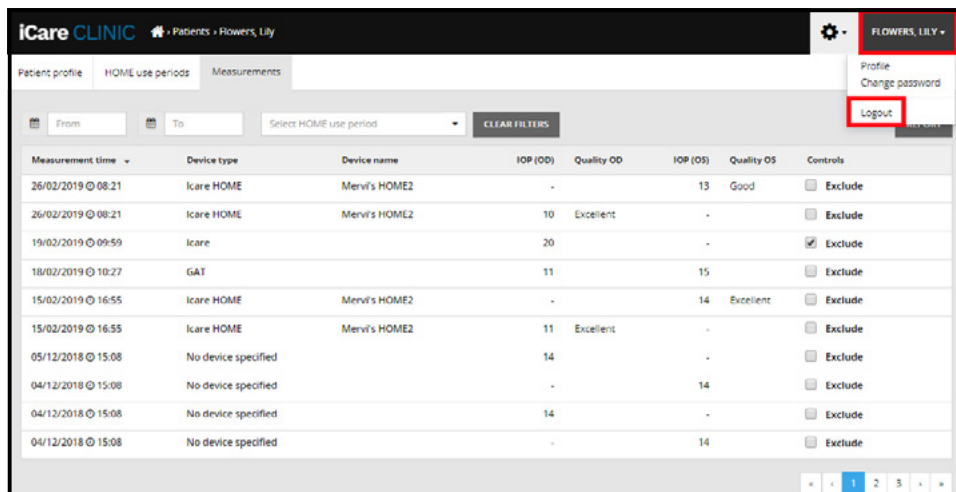
כעת אתה מוכן להתחיל להשתמש באפליקציית iCare EXPORT. כדי להפעיל את האפליקציה, יש ללחוץ על הסמל של iCare EXPORT בשולחן העבודה של המחשב.

## 4.2 הפעלה וכיבוי

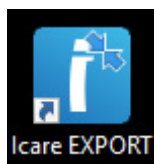
כדי להפעיל את iCare CLINIC, יש לפתוח דפדפן אינטרנט בדף הכניסה ולהיכנס באמצעות כתובת הדואר האלקטרוני והסיסמה שלך (קודם לכן קיבלת הודעה בדוא"ל, המבקשת ממך להגדיר את סיסמתך, אחרי שהמטפל שלך יפעיל את הגישה שלך אל iCare CLINIC). הכרטיסייה "Other login options" (אפשרויות כניסה נוספות) מיועדת למשתמשים מקצועיים בלבד.



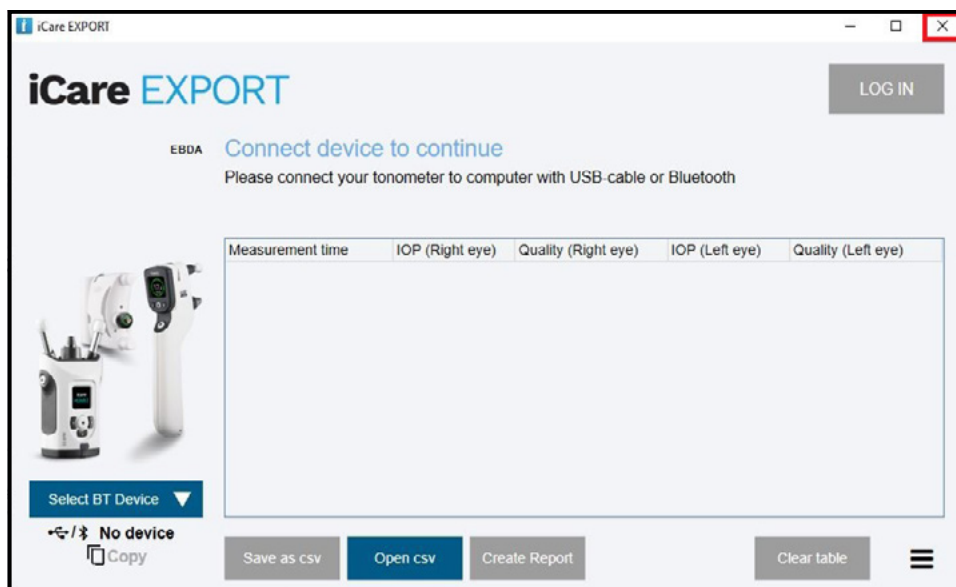
כדי להפסיק את השימוש ב-iCare CLINIC ולצאת, בחר באפשרות היציאה מהתפריט הנפתח, שאליו אפשר לגשת מהפינה העליונה של ממשק המשתמש.



כדי להפעיל את iCare EXPORT, לחץ על הסמל בשולחן העבודה של המחשב. הסמל נוצר במהלך ההתקנה של iCare EXPORT.



כדי לכבות את EXPORT, נא ללחוץ על סמל הסגירה (x) בפינה העליונה של חלון האפליקציה.



### 4.3 בשימוש בטונומטר iCare CLINIC, iCare HOME(2), ו-iCare EXPORT יחד

בדרך כלל, משתמשים בטונומטר iCare HOME(2) ויישומי iCare CLINIC ו-iCare EXPORT כדלקמן:

1. מדידה עצמית לפי הנחיות הרופא המטפל.

**זהירות!** בעת המדידה, חשוב לוודא שהשעון הפנימי של הטונומטר iCare HOME(2) עדכני. ייתכן שיהיה צורך לעדכן את השעה בשעון אם הטונומטר אוסן ללא סוללות, הסוללות התרוקנו, או אם המשתמש של הטונומטר נמצא באזור זמן שונה. לכן מומלץ במצבים אלו לחבר את הטונומטר למחשב באמצעות הכבל המצורף ולהפעיל את iCare EXPORT. השעון הפנימי מתעדן אוטומטית לשעה המעודכנת במחשב אליו הוא מחובר.

**אמצעי זהירות!** יש לוודא שבמחשב שבו מופעל iCare EXPORT השעה והתאריך מעודכנים ונכונים.



2. לאחר מדידה עצמית של IOP פעם אחת או מספר פעמים, תוכלו להשתמש ב-iCare EXPORT במחשב האישי כדי להעלות את תוצאות IOP מהטונומטר שלכם למסד הנתונים של iCare CLINIC או iCare CLOUD אפשר לבצע את ההעלאה בזמן שנוח.

3. לאחר מכן, אפשר להיכנס אל iCare CLINIC כדי לעיין בתוצאות המדידה, עם הרשאה מהמטפל שלך. **לחילופין אפשר להיכנס ל-iCare CLOUD באמצעות האישורים שקיבלתם בעת פתיחת חשבון פרטי.**

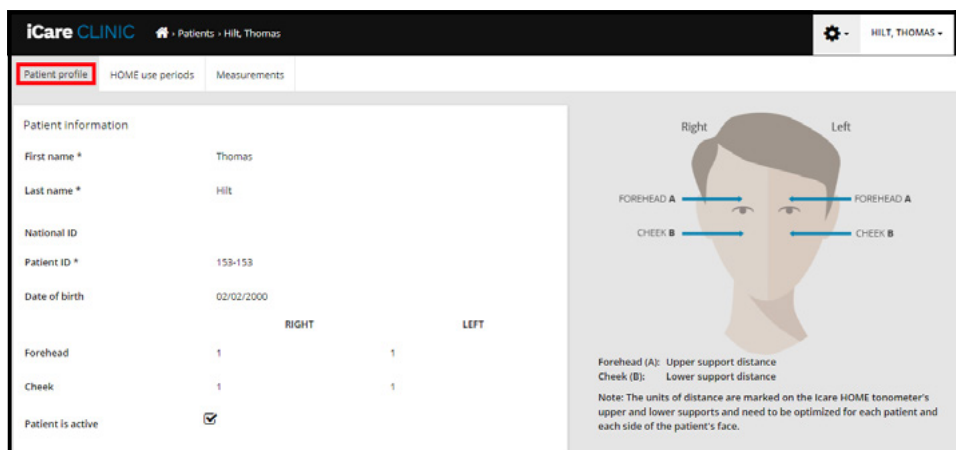
נא לשים לב שניתן תמיד לבחור להשתמש במחשב שלכם על מנת להוריד תוצאות מדידה מהטונומטר iCare HOME(2) שלכם עם iCare EXPORT או בסמארטפון או בטאבלט עם אפליקציית iCare PATIENT2 - מה שנוח.

## 4.4 השימוש ב-iCare CLINIC

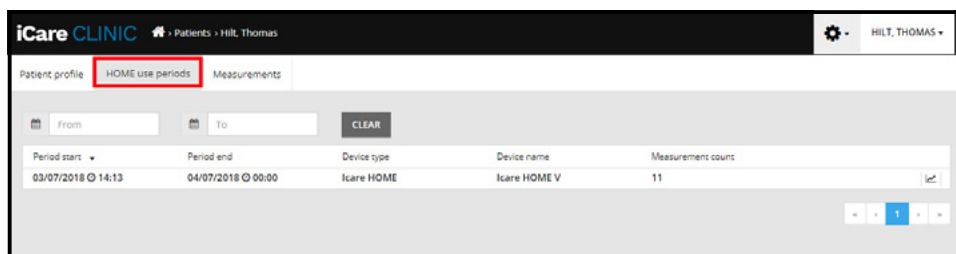
פרק זה מתאר את השימוש ב-iCare CLINIC. השימוש ב-iCare CLOUD זהה, ולכן ההוראות מתאימות גם לשימוש בחשבון הפרטי של iCare CLOUD.

### 4.4.1 הקדמה לממשק המשתמש של iCare CLINIC

**פרופיל המטופל** מציג את הפרטים האישיים שלך. הפרטים כוללים הגדרות אישיות של תומכי משענות המצח והלחי. לפני מדידה עצמית, יש לוודא שהגדרות אלה זהות להגדרות הרשומות בפרופיל המשתמש. אין לך אפשרות לשנות בכוחות עצמך את הפרטים בפרופיל המשתמש שלך.



**רשימת תקופות השימוש ב-HOME** מציגה את התקופות שבהן ביצעת בעבר מדידה עצמית באמצעות הטונומטר iCare HOME(2).



**רשימת המדידות** מציגה את המדידות שלך, בין אם מדובר בקריאות ממדידה עצמית (המסומנות בסוג המכשיר iCare HOME(2) או כאלה שמדד המטפל שלך. כברירת מחדל, מוצגות מדידות הלחץ התוך-עיני שהתקבלו בתקופת השימוש האחרונה ב-OD. HOME(2) מציין עין ימין. OS מציין עין שמאל.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

#### 4.4.2 השבת הטונומטר ב-iCare CLOUD

באפשרותך להשבית את הטונומטר ב-iCare CLOUD. לחץ על **Devices** (התקנים) ואז לחץ על **Deactivate** (השבת). פעולה זו תסיים את הפעלת HOME השוטפת שלך ותסיר את המכשיר מחשבונך. לאחר ההשבתה לא תוכל להעביר תוצאות מדידה אל חשבון iCare CLOUD שלך.

נא לשים לב! השבתה המכשיר שלכם תסיר את הטונומטר לצמיתות מהחשבון.

Device name	Device type	Serial number	Firmware version	Owner	Status
2111AH999	ICARE_HOME2	2111AH999	-	Peter Harrison	Active   Deactivate
Created	Latest measurement	Last attached	Last detached	Last modified	
23/08/2022	-	-	-	23/08/2022	

לאחר השבת הטונומטר, תוכלו עדיין להציג את תוצאות המדידות ולהיכנס לחשבונכם ב-iCare CLOUD.

#### 4.4.3 ניהול תוצאות של לחץ תוך-עיני ויצירת דוחות

המדידות של לחץ תוך-עיני מופיעות תחת **Measurements הכרטיסייה** (מדידות). "OD" מציין עין ימין. "OS" מציין עין שמאל. את הרשימות המופיעות אפשר לסנן על-ידי הזנת תאריכי **From** (התחלה) ו-**To** (סיום) או בחירה של תקופת שימוש ב-HOME(2) מהרשימה הנפתחת **Select period** (בחר תקופה).

איכות המדידה, כפי שחישב הטונומטר, מופיעה מימין לערך הלחץ התוך-עיני שמוצג. איכות **Excellent** (מצוינת) פירושה סטייה מועטה מאוד בין נתוני הלחץ התוך-עיני שהטונומטר מדד במהלך מדידה מסוימת. איכות **Good** (טובה) פירושה סטייה די נמוכה בין הנתונים שנדגמו. איכות **Satisfactory** (מספיקה) פירושה סטייה גדולה יותר, אך עדיין תקינה, בדגימת הנתונים של ערכי לחץ תוך-עיני, עד 19 mmHg. איכות **Rejected** (פסולה) פירושה סטייה גדולה בין הנתונים שנדגמו, ושאינן להשתמש בתוצאה של הלחץ התוך-עיני לצורך קבלת החלטות רפואיות.

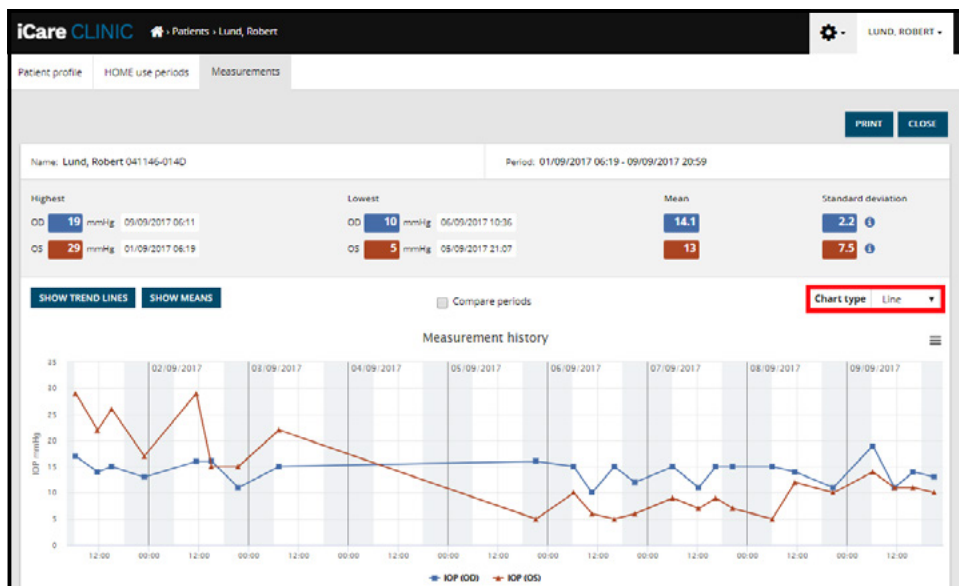
Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

דוח לחץ תוך-עיני נוצר מהשורות המופיעות של נתוני המדידה של לחץ תוך-עיני. המטפל יכול לסמן את התיבה Exclude בשורה של מדידה מסוימת, כדי שהמדידה לא תיכלל. כדי ליצור דוח, לחץ על הלחצן REPORT. בדוח יופיע גרף עם זמן על ציר ה-X ומדידות לחץ תוך-עיני משתי העיניים (אם שתיהן נמדדו) על ציר ה-Y.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude

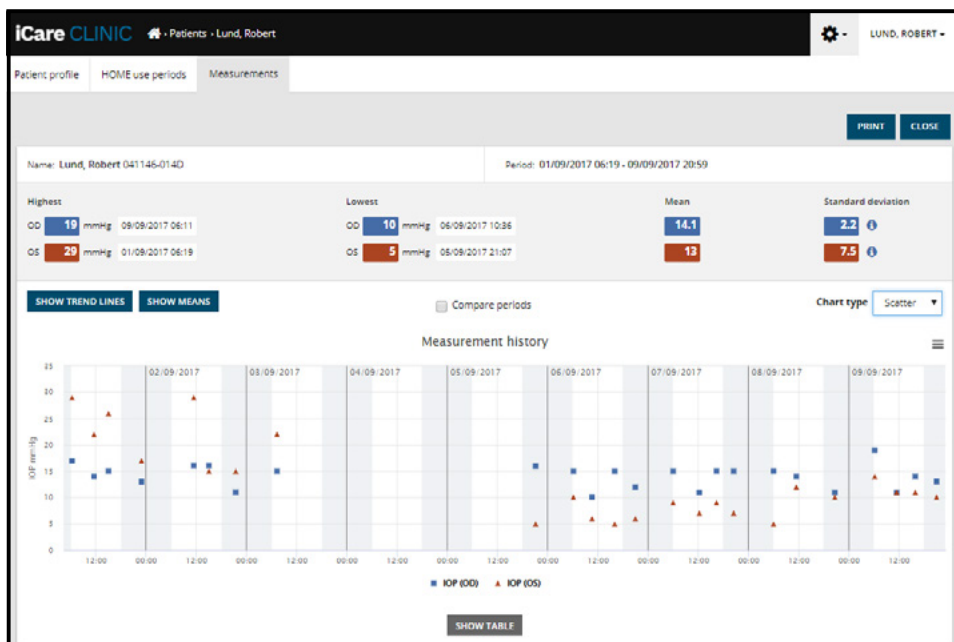
העברת הסמן (באמצעות עכבר המחשב) מעל לתוצאות של לחץ תוך-עיני על הגרף תציג את זמן המדידה והלחץ התוך-עיני שחושב במדידות מסוימות. המשתמש יכול להגדיל או להקטין את הגרף על-ידי הזזת הסמן מעל הגרף, תוך לחיצה ממושכת על הלחצן השמאלי בעכבר המחשב (צביעת הגרף). הסטטיסטיקה שמתארת את הנתונים תשתנה לפי המרחק מהתצוגה, והיא מחושבת מחדש באופן דינמי לצורך התצוגה.

אפשר לשנות את תבנית הגרף באמצעות התפריט **Chart type** (סוג גרף). תרשים מסוג **Line** (קו) מחבר בין נקודות הנתונים המוצגות באמצעות קווים ישרים.



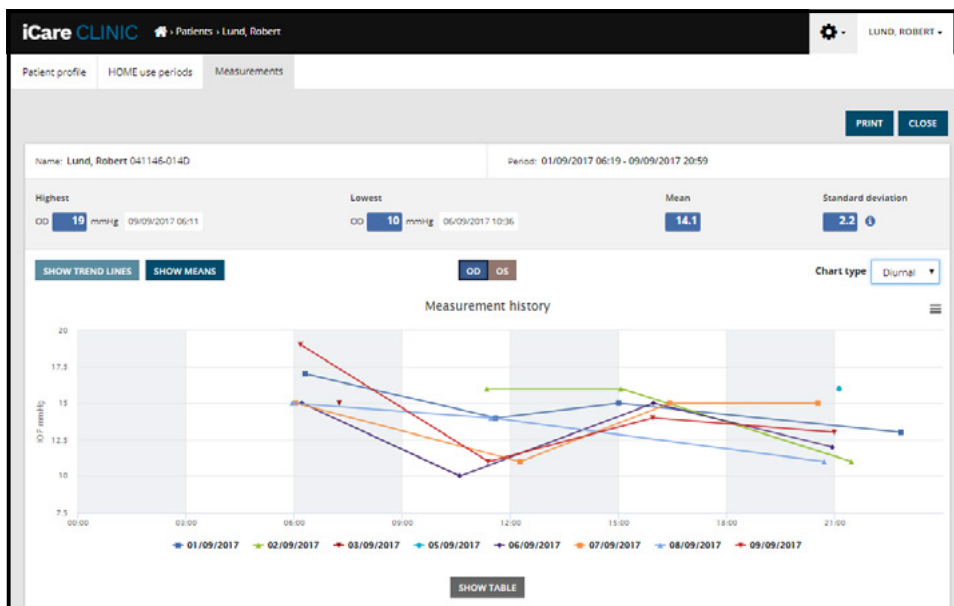
תרשים מסוג קו

תרשים מסוג Scatter (פיזור) מציג את נקודות הנתונים, בלי לחבר ביניהן באמצעות קווים.



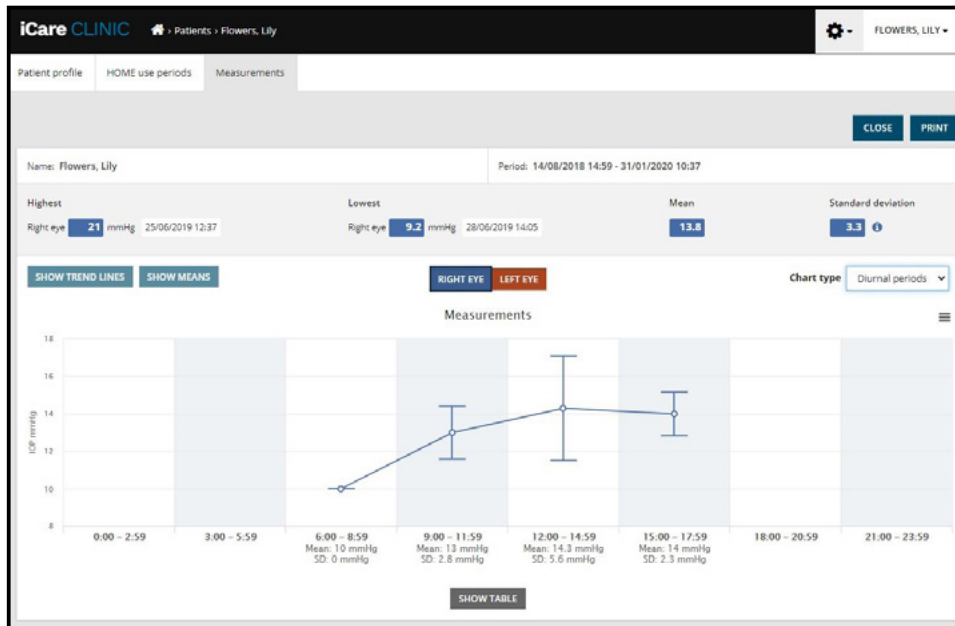
תרשים מסוג פיזור

תרשים מסוג Diurnal (יומי) מציב את כל נקודות הנתונים של הלחץ התוך-עיני על ציר X של 24 שעות. כך שכל נקודות הנתונים שנמדדו באותה השעה ביום יופיעו באותה נקודה על ציר ה-X. נקודות הנתונים על הלחץ התוך-עיני מכל יום יקושרו בקווים ישירים.



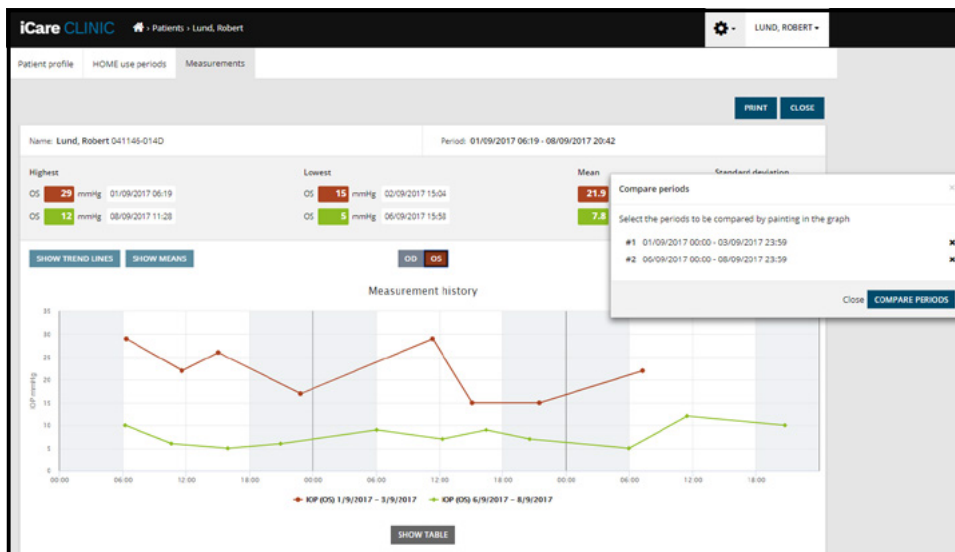
תרשים מסוג יומי

תרשים מסוג Diurnal Periods (תקופות יומיות) מציב נקודות נתונים משולבות של לחץ תוך-עיני במשבצות זמן של שלוש שעות, על ציר X של 24 שעות. נקודות הנתונים המשולבות שנמדדו מציגות את הערך הממוצע של המדידות במשבצת הזמן של שלוש שעות. נקודות הנתונים על הלחץ התוך-עיני מכל משבצת זמן יחוברו בקווים ישירים. הגרף מציג בעמודות את סטיית התקן של משבצות זמן בנות שלוש שעות, לאורך תקופת המדידות שנבחרה.



תרשים מסוג Diurnal Periods (תקופות יומיות)

סימון תיבת הסימון **Compare periods** (השוואת תקופות) כאשר מופיע תרשים מסוג **Line** (קו) יאפשר למשתמש לבחור שתי תקופות-משנה מהתרשים המוצג ולהשוות את התקופות זו לזו, עבור עין אחת בכל פעם. תקופות המשנה נבחרות על-ידי צביעה של התרשים המוצג.



השוואת תקופות

לחיצה על הלחצן **SHOW TABLE** (הצג טבלה) מתחת לגרף תפתח רשימה של כל המדידות שבגרף. אפשר להדפיס את הדוח כולו או לשמור אותו כקובץ PDF, בלחיצה על הלחצן **PRINT** (הדפסה) שבדוח. לחץ על הלחצן **SHOW TABLE** (הצג טבלה) כדי לפתוח ולהציג את רשימת המדידות מתחת לגרף. רשימת המדידות מציגה את תאריך ושעת המדידה, סוג המכשיר, מדידות הלחץ התוך-עיני והאיכות ואת תנוחת המטופל. תנוחת המטופל היא 'יושב', 'שוכב' או 'נשען'.

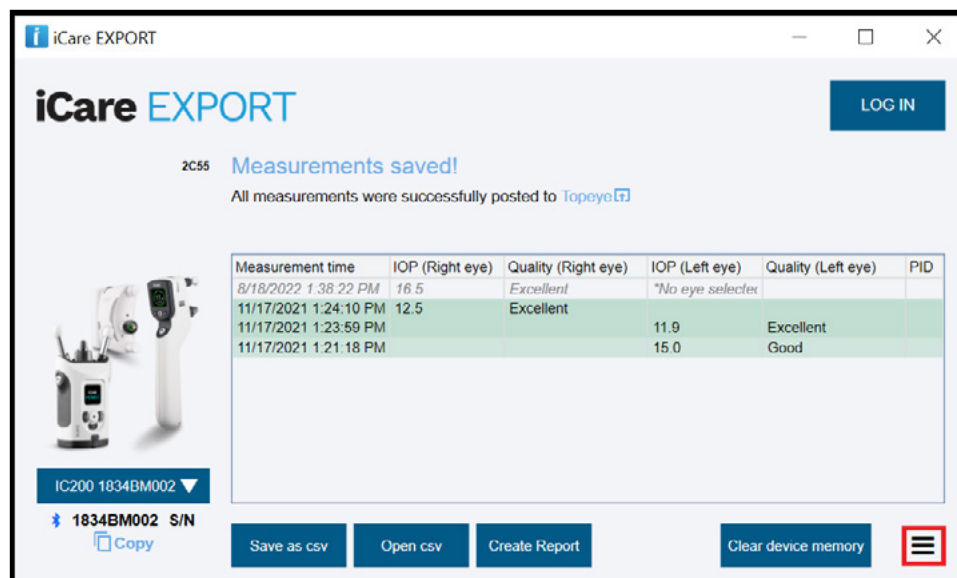
SHOW TABLE							
Date / Time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Position
20/05/2021 10:48	iCare HOME2	Ann's device	17	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:47	iCare HOME2	Ann's device	-	-	16	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:46	iCare HOME2	Ann's device	13	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:45	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	14	Satisfactory	-	-	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting



## 4.5 העלאת תוצאות של לחץ-תוך עיני מ-iCare HOME לטונומטר iCare HOME2 באמצעות iCare EXPORT

אחרי שביצעת כמה מדידות, יש לבצע את השלבים הבאים:

1. חבר את הטונומטר iCare HOME או HOME2 למחשב באמצעות כבל USB (HOME) או באמצעות התקשורת האלחוטית (HOME2), כמתואר בפרק (4.5.1). iCare EXPORT יופעל בעת חיבור הטונומטר.
2. אם נפתח חלון המבקש את אישורי iCare שלך, הקלד את שם המשתמש ואת הסיסמה או קוד האבטחה שקיבלת מהמטפל שלך.
3. iCare EXPORT תציג את ההודעה **Measurements saved!** (התוצאות נשמרו!) כדי לאשר שההעלאה הצליחה. שים לב! כברירת מחדל, iCare EXPORT תעלה את תוצאות המדידה אל iCare CLINIC. iCare EXPORT לא תשלח את התוצאות אל iCare CLINIC **Local mode** (במצב מקומי). אפשר להגדיר את המצב מתפריט התצורה, בפינה הימנית התחתונה של ממשק המשתמש.



iCare EXPORT תציג את התוצאות שהועלו לפי סדר קבלתן. אפשר לשמור את התוצאות בקובץ csv מקומי, בלחיצה על הלחצן **Save as csv** (שמור כ-csv). אם ייבחר קובץ csv קיים, התוצאות יצורפו לקובץ ה-csv הנבחר.

אם נשמר קודם לכן עותק מקומי של תוצאות שנשמרו מקומית, אפשר לגשת אליו בלחיצה על הלחצן **Open csv** (פתח csv) ולחיצה על שם הקובץ שבו התוצאות נשמרו בהתחלה.

לאחר מכן אפשר לשמור את התוצאות בתבנית PDF, בלחיצה על הלחצן **Create report** (יצירת דוח). הזן את שם המטופל ואת קוד הזיהוי שלו. הדוח כולל זמן מדידה, תוצאות מדידה של לחץ תוך-עיני, את איכות המדידה בעין ימין ובעין שמאל, התנוחה בעת המדידה ואת דגם הטונומטר.

כברירת מחדל, כל התוצאות שהועלו אל מסד הנתונים של iCare CLINIC או iCare CLOUD יוסרו מהזיכרון של הטונומטר iCare HOME או HOME2. לחץ על הקישור **LOG IN** (כניסה) בפינה הימנית העליונה, כדי להיכנס אל iCare CLINIC (אם המטפל שלך מאפשר זאת), כדי לעיין בהיסטוריה המלאה של תוצאות המדידה שלך.

התוצאות לא יועלו אל מסד הנתונים של iCare CLINIC או iCare CLOUD אם הטונומטר iCare HOME או HOME2 שבו נעשה שימוש אינו שייך לצי המכשירים של שום ספק שירותי בריאות או מטפל, או אם **Local mode** (מצב מקומי) מוגדר ב-iCare EXPORT. במקרים כאלה, אפשר להסיר תוצאות מהזיכרון של טונומטר iCare HOME המחובר, בלחיצה על הלחצן **Clear device memory** (נקה זיכרון מכשיר) ואישור ההסרה.

ניתן להשתמש ב-iCare EXPORT גם במצב ניגודיות גבוהה. יש להגדיר את המחשב למצב ניגודיות גבוהה באמצעות הגדרות המחשב.



## 4.5.1 חיבור טונומטר באמצעות iCare HOME2 עם בלוטות' ל-iCare EXPORT

הטונומטר iCare HOME2 מסוגל להעביר תוצאות באופן אלחוטי אל iCare EXPORT ובהמשך אל iCare CLINIC או iCare CLOUD. יש לבצע התאמה בין הטונומטר HOME2 לבין המחשב שבו פועלת iCare EXPORT, כדי לאפשר העברה של התוצאות. כדי לבצע התאמה

1. יש לוודא שתקשורת Bluetooth מופעלת במחשב
  2. יש להפעיל את תהליך ההתאמה מהטונומטר HOME2, כמתואר במדריך ההוראות של הטונומטר.
  3. בחר את הטונומטר מהתפריט הנפתח של iCare EXPORT, לפי המספר הסידורי המופיע בטונומטר. המספר הסידורי של המכשיר שלא הותאם יופיע בגופן אפור נטוי.
  4. ציין את קוד ה-PIN המופיע בטונומטר HOME2.
  5. הטונומטר הנבחר HOME2 יפעיל את החיבור עם iCare EXPORT.  
נא לשים לב! אם ייפתח חלון קופץ המבקש את אישורי iCare שלכם, נא להקליד את שם המשתמש והסיסמה או את קוד האבטחה שקיבלתם מהמרפאה.
- אחרי ההתאמה בין הטונומטר לבין iCare EXPORT, אפשר לנתק את הטונומטר מ-iCare EXPORT, על-ידי בחירה בטונומטר אחר או באפשרות Select BT Device (בחרו מכשיר בלוטות') מהתפריט. כדי לחבר אל iCare EXPORT טונומטר שהותאם ל-iCare EXPORT, יש לבחור בו מתפריט מכשיר ה-Bluetooth. אפשר לבטל את ההתאמה בין מכשיר הטונומטר ל-iCare EXPORT ולמחשב, בלחיצה על הסמל שמימין למספר הסידורי של המכשיר.

את ההתאמה בין הטונומטר לבין iCare EXPORT צריך לבצע פעם אחת בלבד. בפעם הבאה שצריך לחבר טונומטר HOME2 אל iCare EXPORT, יש לוודא שהטונומטר פועל ושתקשורת Bluetooth מופעלת במכשיר ואז לבחור את המכשיר מהתפריט הנפתח. כשתקשורת Bluetooth מופעלת בטונומטר, וקיימת התאמה עם iCare EXPORT, בתפריט ה-Bluetooth של הטונומטר יופיע קוד זיהוי באורך ארבעה תווים, למשל 825D. המזהה גם יופיע ב-iCare EXPORT שאליה הטונומטר הותאם, כמוצג בתמונה הבאה.

## 5 תחזוקה ועדכונים

חברת Icare Finland Oy מעדכנת באופן אוטומטי את iCare CLINIC ואת iCare CLOUD. לשם כך, אין צורך בשום פעולה מצד המשתמש.

אפשר להוריד מהתפריט **Help** (עזרה) של iCare CLINIC את קובץ ההתקנה של הגרסה העדכנית ביותר של iCare EXPORT. מומלץ שהלקוח יאמת תמיד את החתימה הדיגיטלית של iCare EXPORT לפני ההתקנה.

## 6 הוצאה משימוש

ניתן להסיר את iCare EXPORT בכל עת ללא אובדן נתונים.

## 7 פתרון בעיות

**לחצן פתיחת ה-csv ב-iCare EXPORT לא פותח את הקובץ באפליקציה שבה הוא אמור.** האפליקציה שמשמשת לפתיחת הקובץ נקבעת בהגדרות מערכת ההפעלה של המחשב. ב-Microsoft Windows 10, אפליקציות ברירת המחדל מוגדרות תחת Settings (הגדרות) / System (מערכת) / Default apps (אפליקציות ברירת מחדל) / Choose default apps by file type (בחרו אפליקציות ברירת מחדל לפי סוג קובץ).

**העליתם את התוצאות של לחץ תוך-עיני אל iCare CLINIC, אך הן לא מופיעות ברשומת המטופל שלכם.** להלן הסיבות האפשריות לכך:

(a) המטפל שלך לא רשם את המכשיר iCare HOME(2) לשימושך. פנה למטפל שלך כדי לוודא שמכשיר iCare HOME(2) שברשותך נרשם על שמך.

(b) שעון הטונומטר הציג שעה שגויה, למשל עקב אחסון ממושך של הטונומטר ללא סוללות או שינוי באזור הזמן. התוכנה iCare CLINIC לא הצליחה להציג את התוצאות נכון ברשומות הלחץ התוך-עיני שלך. לקבלת סיוע, פנה למטפל שלך.

תוצאות מדידה שנטענות מטונומטר iCare HOME(2) לא מופיעות ב-iCare CLINIC. ודא שמצב ענן מוגדר ב-iCare EXPORT. חבר מחדש את הטונומטר אל iCare EXPORT.

## 8 סמלים

יצרן	
סימן CE	
מוצר זה הוא מכשיר רפואי	
נא לעיין בחוברת ההוראות	

## 9 נספח 1: תיאור טכני

השירות iCare CLINIC מסופק משרתי אינטרנט באמצעות דפדפן אינטרנט. הצפנת חיבורי הנתונים מתבצעת באמצעות TSL דרך יציאת TCP מספר 443. כדי להבטיח שימוש תקין ב-iCare CLINIC, סביבת הרשת של המשתמש חייבת לאפשר לדפדפני אינטרנט גישה אל האינטרנט. ללא גישה לאינטרנט, הפונקציות בשירות iCare CLINIC לא תהיינה זמינות.

iCare CLINIC מציג את ערכי הלחץ התוך-עיני ברמת פירוט של נקודה עשרונית אחת (ביחידות mmHg). תוצאות של לחץ תוך-עיני שהורדו מטונומטרים של iCare HOME(2) יופיעו תמיד במספרים שלמים ביחידות mmHg.

כדי להבטיח שימוש תקין ב-iCare EXPORT במחשב, סביבת הרשת של המשתמש חייבת לאפשר ל-iCare EXPORT גישה לאינטרנט דרך יציאת TCP מספר 443. בלי גישה לאינטרנט דרך היציאה המוגדרת, לא תתאפשר שליחת נתונים ממכשיר המחובר ל-iCare EXPORT אל מסד הנתונים של השירות iCare CLINIC.

תבנית התאריך בשירות iCare CLINIC נקבעת בהגדרות השפה של דפדפן האינטרנט. תבנית התאריך ב-iCare EXPORT נקבעת בהגדרות מערכת הפעלה של Microsoft Windows.

iCare EXPORT קורא את תוצאות מדידת IOP מ-iCare טונומטר באמצעות כבל USB או באמצעות חיבור בלוחות. אם החיבור נכשל, נסו לחבר את הטונומטר מחדש.

iCare EXPORT שולח את תוצאות המדידה הנקראות מטונומטר מחובר ל-iCare CLINIC. אם הרשת לא מעבירה את התוצאות אל iCare CLINIC, נסו שוב מאוחר יותר.

### 9.1 נוהלי אבטחה מומלצים

מומלץ מאוד להשתמש בהגנת אנטי וירוס עדכנית במחשבים שבהם משתמשים. כמו כן, מומלץ להתקין עדכוני אבטחה לדפדפני האינטרנט והמחשבים בהם משתמשים כשהם זמינים.

הסיכונים העיקריים של iCare CLINIC ושל CLOUD קשורים לשליטה בגישה למידע המאוחסן בהן. השתמש תמיד בסיסמאות חזקות. אל תשתף את הסיסמה שלך עם אף אחד. בצע יציאה מ-iCare CLINIC או מ-CLOUD לאחר השימוש. ודא שקיימות הגנות מפני תוכנות זדוניות ווירוסים במחשבים ובסמארטפונים בהם אתה משתמש עם iCare CLINIC או CLOUD.

הסיכון העיקרי של iCare EXPORT קשור באחסון תוצאות מדידה של לחץ תוך-עיני אל קובץ מקומי. על המשתמש לוודא שבקרת הגישה למחשבים שנמצאים בשימוש היא במצב טוב.

## 10 נספח 2 הודעות מערכת, שגיאה ותקלה

### iCare CLINIC 10.1

הודעה	מצב	הסבר ופעולה אפשרית
לא ניתן לשמור את הקובץ	בעת שמירה של תוצאות המדידה בקובץ.	לא ניתן לשמור את התוצאות בקובץ שנבחר. סיבה אפשרית לכך: תקלה זמנית במערכת.
האסימון לא יכול להיות ריק	בעת לחיצה על הקישור לבחירת סיסמה בהודעה שהתקבלה בדואר אלקטרוני.	קיימת בעיה בקישור האינטרנט להפעלת חשבון המשתמש. צור קשר עם המטפל שלך.
אסימון ההפעלה לא קיים	בעת לחיצה על הקישור לבחירת סיסמה בהודעה שהתקבלה בדואר אלקטרוני.	קיימת בעיה בקישור האינטרנט להפעלת חשבון המשתמש. צור קשר עם המטפל שלך.
פג התוקף של אסימון ההפעלה	בעת לחיצה על הקישור לבחירת סיסמה בהודעה שהתקבלה בדואר אלקטרוני.	פג התוקף של קישור האינטרנט להפעלת חשבון המשתמש. צור קשר עם המטפל שלך.
אסימון להחלפת הסיסמה לא קיים	בעת לחיצה על הקישור לאיפוס סיסמה בהודעה שהתקבלה בדואר אלקטרוני.	קיימת בעיה בקישור האינטרנט לאיפוס הסיסמה. צור קשר עם המטפל שלך.
פג התוקף של אסימון החלפת הסיסמה	בעת לחיצה על הקישור לאיפוס סיסמה בהודעה שהתקבלה בדואר אלקטרוני.	פג התוקף של קישור האינטרנט לאיפוס הסיסמה. צור קשר עם המטפל שלך.
הסיסמה הנוכחית לא תואמת	בעת הזנה של סיסמה חדשה.	המשתמש ציין סיסמה שגויה.
שגיאת שרת פנימית	בעת השלמה של משימה.	הייתה תקלה זמנית במערכת. נסה שוב. אם הבעיה נמשכת, פנה למטפל שלך.

### iCare EXPORT 10.2

הודעה	מצב	הסבר ופעולה אפשרית
מכשיר לא ידוע!	בעת חיבור של טונומטר למחשב בו מותקנת iCare EXPORT.	המכשיר המחובר לא שייך לשום ארגון המשתמש ב-iCare CLINIC, או שהגרסה של iCare EXPORT שבה נעשה שימוש אינה העדכנית ביותר. נא לבקש מהמטפל שלך לרשום את הטונומטר שלך ב-iCare CLINIC או לעדכן את iCare EXPORT מהאתר <a href="https://www.icare-world.com/export/">https://www.icare-world.com/export/</a> או מ-iCare CLINIC. אם אין לך מטפל, יש להפעיל את iCare EXPORT במצב מקומי.
לא ניתן להעלות את המדידות אל מסד הנתונים של iCare CLINIC!	בעת חיבור של טונומטר למחשב שבו iCare EXPORT מותקנת.	ייתכן שהתקלה נגרמה עקב שגיאה זמנית בשירות. נסה שוב מאוחר יותר.
שגיאה בחיבור המכשיר	בעת חיבור של טונומטר למחשב שבו iCare EXPORT מותקנת.	אירעה שגיאה בעת חיבור המכשיר ל-iCare EXPORT. חבר מחדש את המכשיר.
לא ניתן לכתוב מדידות בקובץ	בעת שמירה בקובץ של תוצאות מדידה המופיעות בממשק המשתמש של iCare EXPORT.	לא ניתן לשמור את התוצאות בקובץ. סיבה אפשרית לכך: היעדר הרשאת כתיבה בקובץ ובתיקייה שנבחרו, או שהקובץ פתוח באפליקציה אחרת.
פרטי המכשיר לא תקפים. פנה לשירות הטכני.	בעת חיבור של טונומטר למחשב שבו iCare EXPORT מותקנת.	iCare EXPORT לא הצליחה לקרוא מידע מסוים מהטונומטר. צור קשר עם המטפל שלך.
לא נמצא מתאם Bluetooth התומך במצב חיסכון בחשמל (Low Energy).	בעת חיבור של טונומטר iCare HOME2 למחשב שבו iCare EXPORT מותקנת.	המחשב הנוכחי לא תומך בפונקציות Bluetooth Low Energy, הנחוצות לפונקציה שבה ניסית להשתמש.
לא ניתן לשלוח את תוצאות המדידות אל iCare CLINIC עקב רישיון מכשיר שפג תוקפו. בקש מהמטפל או מספק השירות שיחדשו את הרישיון.	בעת משלוח תוצאות מדידות תוך שימוש ב-iCare EXPORT או iCare PATIENT2.	פג תוקף הרישיון של הטונומטר המחובר. בקש מהרופא מטפל לחדש את רישיון המכשיר.

Icare Finland Oy  
Äyritie 22  
01510 Vantaa, Finland  
טלפון: +358 0 9775 1150  
info@icare-world.com



[www.icare-world.com](http://www.icare-world.com)

**icare**